



## 安全理事会

Distr.: General  
24 March 2011  
Chinese  
Original: English

### 2011 年 3 月 23 日秘书长给安全理事会主席的信

谨转上非洲联盟委员会主席让·平先生阁下的信(附件一)，其中要求转达非洲联盟和平与安全理事会 2011 年 3 月 10 日的公报(见附件二)，以及非洲联盟科特迪瓦问题高级别小组的报告(见附件三及附文)。

请将本函及其附件提请安全理事会成员注意为荷。

潘基文(签名)



## 附件一

## 2011 年 3 月 11 日非洲联盟委员会主席给秘书长的信

如你所知，非洲联盟和平与安全理事 2011 年 1 月 28 日在亚的斯亚贝巴举行的第 259 次会议上成立了一个非盟解决科特迪瓦危机高级别小组。高级别小组的成员为毛里塔尼亚总统穆罕默德·乌尔德·阿卜杜勒·阿齐兹(主席)、南非总统雅各布·祖马、布基纳法索总统布莱斯·孔波雷、坦桑尼亚总统贾卡亚·基奎特和乍得总统伊德里斯·代比·伊特诺，以及西非国家经济共同体委员会主席詹姆斯·维克托·格贝霍先生和我本人。高级别小组的任务是评估局势，根据非盟和西非国家经济共同体(西非经共体)的有关决定，制订通盘政治解决危机的办法。

经过五个星期的工作，其中包括召开若干会议，并与科特迪瓦各方进行协商，高级别小组向 2011 年 3 月 10 日在亚的斯亚贝巴举行的非洲联盟和平与安全理事会第 265 次会议提交了报告。谨随函附上该报告的阿拉伯文、英文和法文版，还有该报告的各个附件，包括负责支援高级别小组的专家组 2011 年 2 月上旬访问科特迪瓦后提出的报告，以及就有关高级别小组的工作和通盘政治解决危机的建议发表的各项公报。

我很高兴地通知你，非洲联盟和平与安全理事会赞同了高级别小组载于其报告的建议，以及为通盘政治解决科特迪瓦危机所提出的建议。按照和平与安全理事会的要求，我正在任命一名高级代表，负责实施理事会所赞同的通盘政治解决办法。他眼前的任务将包括于未来两周内，在非盟和西非共同体的主持下，召开科特迪瓦各方之间的谈判，制定由高级别小组提出的建议的实施方案。

我想借此机会向你表示真诚的谢意，感谢你支持高级别小组，特别感谢通过你的西非特别代表赛义德·吉尼特大使提供的支助。

请将本信副本以及高级别小组的报告及其附件转交安全理事会成员，以供参考和采取适当行动。

我毫不怀疑，在我们谋求迅速解决这一危机的努力中，我们将可继续仰赖你的支持，以及安全理事会的支持。

非洲联盟委员会主席

让·平(签名)

## 附件二

## 和平与安全理事会第 265 次会议公报

非洲联盟(非盟)和平与安全理事会于 2011 年 3 月 10 日在国家元首和政府首脑一级举行第 265 次会议，通过了关于科特迪瓦局势的决定如下：

理事会，

1. 注意到根据 2011 年 1 月 28 日第 259 次会议通过的 P5C/AHG/Comm(CCLIX) 号公报设立的解决科特迪瓦危机高级别小组的报告(PSC/AHG/2(CCLXV)号文件)，又注意到阿拉萨内·德拉马内·瓦塔拉总统和洛朗·巴博阁下的代表所作的说明；

2. 重申其先前关于自 2010 年 11 月 28 日第二轮总统选举后科特迪瓦面临选后危机的各项决定，确认阿拉萨内·德拉马内·瓦塔拉先生当选为科特迪瓦共和国总统；

3. 赞扬高级别小组矢志不懈地作出努力，为科特迪瓦危机寻找和平解决的办法。在这方面，理事会表扬毛里塔总统尼亚穆罕默德·乌尔德·阿卜杜勒·阿齐兹、南非总统雅各布·祖马、布基纳法索总统布莱斯·孔波雷、坦桑尼亚总统贾卡亚·基奎特、乍得总统伊德里斯·代比·伊特诺，以及非盟委员会主席让·平博士和西非国家经济共同体委员会主席詹姆斯·维克托·格贝霍先生，感谢他们为谋求解决科特迪瓦当前的危机作出了贡献。理事会又表扬曾向高级别小组提供合作，协助它履行任务的所有各方。理事会感谢联合国秘书长潘基文先生通过他的西非特别代表赛义德·吉尼特向高级别小组提供的支助；

4. 严重关切第二轮总统选举结果公布以来迅速恶化的安全局势和人道主义局势；理事会指出，如无法迅速解决危机，科特迪瓦很可能陷入广泛的暴力，为该国以及该地区和整个非洲大陆带来不可估量的后果；

5. 重申其坚决谴责所有暴行和其他侵犯人权、威胁和恐吓行为、以及阻碍联合国科特迪瓦行动(联科行动)执行任务的行为，并对科特迪瓦部分地区发生的人命丧失和财产破坏深表遗憾；

6. 重申其信念，认为科特迪瓦选后危机需要通盘的政治解决，要维护民主与和平，并促进所有科特迪瓦人的持久和解；

7. 赞同高级别小组载于其报告的建议，以及通盘政治解决科特迪瓦危机的提议，它们提供了摆脱危机的一种可行办法，既尊重民主又满足了对和平的追求。在这方面，理事会回顾第 259 次会议公报第 6(c)段的规定，其中指出，获理事会赞同的高级别小组的结论对科特迪瓦所有各方均有约束力；

8. 请委员会主席任命一名负责实施理事会赞同的通盘政治解决办法的高级代表，并按照如下办法完成摆脱危机的过程：

(一) 在非洲联盟和西非国家经济共同体的主持下，在未来两周内召开科特迪瓦各方之间的谈判，以便制订实施理事会赞同的高级别小组提议的方法，其中要对所有有关行为人，尤其是即将离任的洛朗·巴博总统作出一切必要的保证；

(二) 为早日缔结摆脱危机协定动员非洲联盟各伙伴的支持；

(三) 向理事会提交一份关于其努力成果的全面报告；

9. 吁请科特迪瓦各方充分合作，在商定时间范围内，有效实施高级别小组的提议，不采取任何可能使局势和摆脱危机过程复杂化的行动；

10. 强调决心参照上文第 8 段(一)提到的谈判结果，并根据非洲联盟的有关文书，采取处理局势所需的一切措施；

11. 请委员会主席将本决定转达联合国安全理事会、西非国家经济共同体和非洲联盟的其他合作伙伴；

12. 决定继续积极处理此案。

## 附件三

### 非洲联盟解决科特迪瓦危机高级别小组的报告

#### 一. 引言

1. 本报告说明了非洲联盟解决科特迪瓦危机高级别小组自 2011 年 1 月成立以来所开展的活动。报告最后提出通盘政治解决危机的意见和建议。

#### 二. 解决科特迪瓦危机高级别小组的任务规定

2. 理事会于 2011 年 1 月 28 日在亚的斯亚贝巴在国家元首和政府首脑一级举行的第 259 次会议审议了科特迪瓦局势。理事会在审议结束时通过的公报指出，理事会重申其以前关于科特迪瓦局势的各项决定，特别是 2010 年 12 月 4 日举行的第 251 次会议结束时发表的公报、2010 年 12 月 9 日举行的 252 次会议的公报、以及西非国家经济共同体国家元首和政府首脑机构分别于 2010 年 12 月 7 日和 24 日发表的公报，其中参照联合国秘书长特别代表按照 2007 年 7 月 16 日第 1765 号决议以及由科特迪瓦各方签署的并经西非国家经济共同体、非洲联盟和联合国赞同的各项协议，确认阿拉萨内·德拉马内·瓦塔拉先生为 2010 年 11 月 28 日总统大选的当选总统。

3. 理事会对科特迪瓦自宣布第二轮总统选举结果以来出现的严重政治危机深表关切，重申必须迅速和平解决，以便可以尊重科特迪瓦人民在 2010 年 11 月 28 日表示的意愿，维护民主与和平，同时鼓励全体科特迪瓦人民通过对话实现持久的和解。在这方面，非洲联盟和平与安全理事会决定由非洲联盟授权，在可以维护民主与和平的情况下，成立一个解决科特迪瓦危机高级别小组。理事会决定，高级别小组执行任务的方法如下：

(a) 高级别小组将由一个专家组协助，必要时将同非洲联盟的合作伙伴，特别是联合国密切合作；

(b) 高级别小组的任务是评估局势并根据有关的非盟和西非国家经济共同体的决定，提出通盘政治解决办法；

(c) 高级别小组将在不超过一个月內结束工作，其结论经非洲联盟和平与安全理事会核可后，将对理应参与谈判的科特迪瓦所有各方具有约束力(附件一)。

4. 非洲联盟和平与安全理事会的公报指出，非洲联盟首脑会议第十六届常会已定于 2011 年 1 月 30 日和 31 日在亚的斯亚贝巴举行，届时经过适当的协商后，高级别小组的组成将最后确定。后来经过协商，一致同意高级别小组由下列国家的国家元首组成：毛里塔尼亚(作为高级别小组主席)、布基纳法索、乍得、南非和坦桑尼亚，以及非洲联盟委员会主席和西非国家经济共同体委员会主席。

### 三. 高级别小组的活动

#### A. 高级别小组成立会议

5. 2011年1月31日，在毛里塔尼亚伊斯兰共和国总统穆罕默德·乌尔德·阿卜杜勒·阿齐兹主持下，高级别小组举行成立会议，并议定了工作方案。高级别小组决定于三天内设立理事会公报规定的专家组。它又议定：(一) 专家组将立即在亚的斯亚贝巴开始筹备工作，然后才为同样的目的到科特迪瓦进行访问；(二) 专家组将在努瓦克肖特举行的一个会议向高级别小组成员提交其工作成果；及(三) 高级别小组之后将前往科特迪瓦会见各方，并向他们提出摆脱危机的提议。在此期间，高级别小组重申非洲联盟呼吁科特迪瓦所有各方力行最大的克制，努力缓和紧张局势，并与高级别小组充分合作，以便迅速解决他们国家所面临的危机(附件二)。

6. 根据高级别小组成立会议的公报，专家组的成员如下：

- 拉姆丹·拉马姆拉大使(非盟委员会)；
- 阿卜杜勒·法图·穆萨博士(西非经共体委员会)；
- 文森特·扎凯恩博士(布基纳法索)；
- 谢里夫·穆罕默德·泽内大使(乍得)；
- 谢赫·萨阿德·布赫·卡马拉教授(毛里塔尼亚)；
- 斯亚邦加·斯韦勒博士(南非)；和
- 大卫·卡普亚大使(坦桑尼亚)。

#### B. 专家组的活动

7. 专家组于2011年2月5日在非洲联盟和平与安全事务专员拉姆丹·拉马姆拉大使主持下举行了第一次会议，该专员负责协调专家组的工作。这次会议让成员有机会深入交换了关于科特迪瓦局势和该国所面临危机的各个方面的意见。

8. 在那次会议结束时，专家组发表了所附的公报(附件三)。在公报中，专家组表示，将于2011年2月6日至10日到阿比让访问，与各利益攸关方进行磋商，以便编写一份报告，提交给高级别小组安排在努瓦克肖特举行的会议。专家队借此机会重申高级别小组的呼吁，希望科特迪瓦所有各方力行最大的克制，不采取任何可能使局势进一步复杂化的行动，并全力提供合作，以迅速解决危机。

##### (a) 专家组对阿比让的访问

9. 专家组于2011年2月6日抵达阿比让，并于2月10日离开。在访问期间，专家组会见了科特迪瓦不同的利益攸关方和其他行为人，包括民间社会的代表、私营部门、宗教团体、世袭酋长、在阿比让的外交使团以及联合国科特迪瓦行动

(联科行动)。与科特迪瓦各利益攸关方和其他有关行为人进行的讨论集中于危机的各个方面，尤其是选前背景和对和平进程的总体评价；选举本身；选后时期的安全环境；人道主义和社会经济局势；媒体宣传；对高尔夫酒店的封锁；以及解决危机的提议。

10. 在专家组访问期间各方表明立场可归纳如下：

(一) 选前背景和对和平进程的总体评价

11. 两大阵营对选前背景和一般的和平进程提出了相互矛盾的评估。乌弗埃提斯特争取民主与和平联盟认为，由各项协议开展的危机脱离方案取得了重大进展，因此有可能建立有利于安排选举的条件。另一方面，对于总统多数派来说，进行民主选举的条件尚未满足，主要是因为解除武装还没有完成，国家还没有统一。

(二) 选举

12. 所有有关的行为人都承认，第一轮选举在令人满意的条件下进行。不过，对于总统第二轮选举，各方的看法截然相反。

13. 11月28日的投票。对于总统多数派，在中部-西北区的第二轮投票是一场闹剧，其中有许多违规行为，尤其是阻人投票、对总统多数派代表实施暴力、往投票箱塞票、篡改投票结果。乌弗埃提斯特争取民主与和平联盟则否认所有这些指控，并强调指出，选举是在良好的条件下举行的，尽管注意到在一些地区发生过事件，包括在巴博先生的阵营控制下的地区。至于其他行为人，特别是联科行动、大多数本国民间社会组织、以及派驻科特迪瓦的外交使团，他们都承认，尽管有一些不足之处，第二轮选举是在令人满意的条件下进行的。

14. 由独立选举委员会宣布临时结果：总统多数派申明独立选举委员会无法在《选举法》规定的三天期间内宣布结果，因超过限期得取消权利；它认为，选举结果是不顾正式程序宣布的。此外，根据总统多数派的代表，选举结果既没有经过独立选举委员会汇总，也没有经过它核证。因此，选举结果是完全无效的，因为根本没有正式的结果。乌弗埃提斯特争取民主与和平联盟指出，独立选举委员会是在非常困难的条件下工作的，这包括宵禁令，独立选举委员会中巴博先生的支持者阻止宣布结果，国防和安全部队阻塞独立选举委员会场地。它指出，《选举法》并没有规定宣布结果的最后日期，而只规定了向宪法委员会递交记录的最后日期。因此，他们认为，宪法委员会宣布独立选举委员会因超过限期而取消权利是没有任何法律依据的。

15. 宪法委员会宣布最终结果：宪法委员会坚决指出，它已在法律框架内行事。宪法委员会认为，由于独立选举委员会没有按照《选举法》第59条的规定在三天内交出临时结果，它必须根据对该条的解释自力处理。此外，宪法委员会解释说，部分撤销了北部一些地区的投票这种做法是有先例的，1995年的总统选举就

这样做。它用自力处理权作为理由，解释为什么撤销在一个地区的投票，这个地区并不是候选人巴博投诉的主体。

16. 独立选举委员会主席强调，宪法委员会主席宣布最终结果所基于的数字就是独立选举委员会所宣布的相同数字，这证明他所宣布的数字是有效的。对他来说，宪法委员会主席只不过作出了一些“调整”，即撤销了代表 13 个区的七个计票中心的投票，而不是最初宣布的撤销 7 个区的投票。他推翻了独立选举委员会宣布的临时结果，使巴博先生得利。联合国秘书长特别代表在认证中指出，宪法委员会作出的决定与事实不符。

17. 认证：总统多数派认为，对第二轮选举的认证是非法的，因为联合国秘书长特别代表的行事方式违反了他的任务规定和《科特迪瓦宪法》。乌弗埃提斯特争取民主与和平联盟则坚决认为该认证任务源自科特迪瓦各方订立的各项摆脱危机协议，特别是 2005 年 6 月《比勒陀利亚协议》以及第 1765 (2007) 号决议，这些都已纳入科特迪瓦国内法。联合国科特迪瓦行动回顾指出，科特迪瓦各方通过两项比勒陀利亚协议主动启动了联合国的认证任务。联科行动强调，对于两轮选举，它都遵循标准的认证程序。巴博先生接受了第一轮认证，因为他胜出，而不接受第二轮的认证，因为他输了。

### (三) 选后安全环境

18. 自第二轮选举结束后，地面局势恶化，令人震惊，暴力行为倍增，包括对平民的暴行倍增，阻碍联合国科特迪瓦行动执行任务的行为有所增加。联科行动确认，在国防和安全部队控制的地区，许多人被打死，有几个人被非法逮捕和被拘留，还有失踪和强奸的案件，以及据称发现乱葬坑。它认为，对平民的主要暴力行为发生在由国防和安全部队控制的地区，在新生力量武装部队控制的地区，特别是在西部，也观察到有暴力行为存在。乌弗埃提斯特争取民主与和平联盟将所有这些行为归咎于巴博先生的支持者，而后者则认为侵犯人权的行为是在全国选举观察委员会地区实施的。

### (四) 人道主义和社会经济局势

19. 由于普遍不安全和紧张，人道主义局势已大为恶化，特别是科特迪瓦难民涌入利比里亚和几内亚，科特迪瓦境内成千上万人被迫流离失所，外国人逃亡。本已困难的经济局势严重恶化，又由于有两个政府存在，大大加重了私营部门的负担。私营部门强调，局势恶化的原因是对科特迪瓦实施制裁。

### (五) 媒体宣传

20. 获会见的几个非政府组织谴责科特迪瓦广播电视局散播的所谓仇恨信息。他们认为，总统多数派的支持者谴责“新生力量”在全国选举观察委员会地区对国家媒体广播创立的障碍，以及非法设置的广播电视单位。



#### (六) 对高尔夫酒店的封锁

21. 乌弗埃提斯特争取民主与和平联盟要求遵照理事会的呼吁立即解除对高尔夫酒店的封锁。总统多数派反对解除封锁，认为大量的新生力量武装分子已经渗透到酒店。联科行动部队指挥官表示，酒店楼房内有 100 至 200 名武装分子。

#### (七) 摆脱危机的提议

22. 乌弗埃提斯特争取民主与和平联盟认为，瓦塔拉先生赢得了总统选举，因此是合法的科特迪瓦总统。因此，解决办法在于由巴博先生接受选举结果。总统多数派则强调必须重新点票，重新点票后巴博先生赢得总统选举，因此是合法的科特迪瓦总统。国际社会应承认这一事实，解除所有针对科特迪瓦人士和实体的一切措施。其他科特迪瓦利益攸关方提出的建议主要是吁请有关行为之间彼此妥协，尊重独立选举委员会宣布的结果，让巴博先生光荣退出，设立一个共和国高级委员会，解除前叛军武装，改组独立选举委员会和宪法委员会，以及设置一个独立的“真相、正义与和解”委员会。

### C. 高级别小组其后的活动

#### (a) 高级别小组第二次会议和对阿比让的访问

23. 高级别小组于 2011 年 2 月 20 日在努瓦克肖特举行第二次会议。专家组全体成员出席了会议，其间审议了 2011 年 2 月 6 日至 10 日访问阿比让的专家组的报告。随后，高级别小组于 2011 年 2 月 21 日至 22 日访问了阿比让。由于科特迪瓦安全局势恶化，又由于高级别小组成员布莱斯·孔波雷总统受到威胁，致使他不能前往阿比让。在阿比让访问期间，高级别小组会见了科特迪瓦各方最高级人员，以及会见了总统和宪法委员会成员、联合国秘书长特别代表、联合国科特迪瓦行动负责人。

#### (一) 会见巴博先生和瓦塔拉先生

24. 在会见巴博先生期间，巴博先生详细解释了他的立场，一如在会见专家组时表达其立场那样。他基本上强调，在第二轮选举时，条件不容许以透明方式进行选举。他说，独立选举委员会没有就如何进行选举达成共识，而且其主席宣布临时结果的做法与该机构的运作规范不符。他对由联合国秘书长特别代表作出的认证提出异议，认为这既侵犯了科特迪瓦国家的主权，又质疑宪法委员会的特权，后者是赋有公布选举最终结果的唯一机构，其决定是最终决定。

25. 瓦塔拉先生由他的总理纪尧姆·索洛陪同，他回顾了推动总统选举的各种努力，目的是让科特迪瓦摆脱其所处的危机。他强调指出，即使巴博先生的阵营也认为，举行选举的所有条件都得到满足，共和国总统签署了召唤选民法令和接受最后选民名单足可证明。事实上，他补充说，巴博先生只是在了解到第二轮选举的最初结果后才开始改变他的看法。他回顾指出，部署到北方的省长和科特迪瓦

国防和安全部队官员都证实投票当天的安全条件是适当的。作为一个旁证，在投票日部署在科特迪瓦所有领土的联科行动观察到一点，即绝大多数记录在案的事件都发生在巴博先生控制的区域。宪法委员会没有撤销部分选举的权力，它作出的是政治决定，不是法律决定。宪法委员会只不过用了独立选举委员会的相同数字，撤销北部几个省的投票结果，以便扭转选举的最终结果。

## (二) 会见联合国秘书长特别代表

26. 在会见联合国秘书长特别代表、联合国科特迪瓦行动负责人时，后者再次详细解释了安全理事会 2007 年 7 月 16 日第 1765(2007) 号决议内规定的认证任务。在这方面，他强调，科特迪瓦各方以及巴博先生分别于 2005 年 4 月 6 日和 2005 年 6 月 29 日签署了两项比勒陀利亚协议，因此他们都联合国认证任务的创立者。此外，他在制定认证过程的框架、标准和各个阶段时都有同科特迪瓦所有各方、以及其他有关行为体，包括联合国安全理事会和调解人，进行协商。他指出，基于这些，他在 2010 年 11 月 12 日对 2010 年 10 月 31 日举行的第一轮总统选举进行认证。所有各方都感到满意，包括在这一轮得到最高票的候选人巴博在内。至于第 2 轮，特别代表强调指出，他已作出同样的安排，进行观察和认证，即在投票站关闭时分析趋势，并分析来自科特迪瓦 19 个区的所有 20 000 份报告。自 11 月 30 日以来，据此可清楚知道，瓦塔拉先生以 8% 的多数赢得选举。独立选举委员会于 2010 年 12 月 2 日宣布的结果毫无疑问反映了科特迪瓦人的投票，尽管在整个领土上有各种事件记录在案，可能影响到公正的投票，甚或改变投票的结果。至于在投票当天记录在案的事件，特别代表强调，90% 都发生在倾向于离任总统的地区，而只有这些地区有人丧生。

27. 他最后说，他与独立选举委员会、宪法委员会、调解人和各候选人同时收到投票站送来的 20 073 份报告，根据他自己对这些报告进行独立、客观、全面的分析，他在 2010 年 12 月 3 日宣布的认证能很好地反映科特迪瓦人的投票。特别代表认为，宪法委员会于 2010 年 12 月 3 日宣布的最终结果与事实不符。他强调，在编汇结果时，他已考虑到由候选人巴博提出所有争议主张。宪法委员会撤销了巴博先生没有提出争议的一些省份的投票结果，是做得太过了。

28. 当问他到底认证哪些结果时，特别代表明确指出，他所认证的不是独立选举委员会发表的结果，也不是宪法委员会公布的结果，而是科特迪瓦人的投票，他所根据的报告与独立选举委员会和宪法委员会收到报告相同。他的结果与独立选举委员会公布的结果相同，纯粹巧合。

29. 关于有些报告没有得到候选人巴博的代表签字，他指出，那些报告只占有所有报告的 10%，即 20 073 份报告中的 2 000 份，相当于 60 000 票。此外，他表示，根据科特迪瓦《选举法》，必须签署报告的只有投票站主任及投票站的选举主任。他重申，根据由联合国部署的观察员的报告以及从几个来源证实的信息，宪法委

员会指称发生并据以撤销北部近 57 万票的暴力行为反而是在巴博先生的阵营所控制的地区观察到的。

### (三) 会见总统和科特迪瓦宪法委员会成员

30. 宪法委员会主席在该机构全体成员的陪同下向高级别小组作出最初的介绍，他申明了他作为选举法官的管辖权，并申明已依法行事。据他介绍，由于独立选举委员会没有在规定的三天期限内送交临时结果，根据他对《选举法》第 59 条的解释，宪法委员会可斟酌考虑自力处理。他指出，独立选举委员会无法对五个有争议的地区达成协议后，他一直与该委员会的主席保持联系，以便共同考虑下一步如何进行，同时他又与联合国秘书长特别代表保持接触。他补充说，独立选举委员会可以要求将规定的最后期限延长 48 小时。然而，令他惊讶的是，正在他等待巴卡约科先生来电的时候，他已看到后者在高尔夫酒店宣布结果。之后，他别无选择，只能动用自力处理程序，并宣布由独立选举委员会公布的结果完全无效。因此，他在 12 月 3 日根据 20 073 份点票单、关于选举组织安排的报告以及候选人洛朗·巴博投诉作出结论，由宪法委员会于 2010 年 11 月 28 日公布大选最终结果，宣布后者胜出。他在 12 月 4 日宣誓就职。

31. 高级别小组认为，与宪法委员会持续互动是至关重要的，因为该机构对选举事项有最后话语权。因此，高级别小组要求对一些问题作出澄清。首先它问到独立选举委员会宣布的结果的法律性质。宪法委员会主席答复指出，独立选举委员会宣布的结果只是临时性的，必须由宪法委员会确认。宪法委员会是唯一有权宣布最终结果并公布选举获胜者的机构。

32. 宪法委员会只撤销了大约 13.10% 的部分投票，而没有按照适用于这种情况的第 64 条的规定，撤销所有投票并重新进行选举。至于为什么这样做的问题，宪法委员会主席回答说，撤销部分投票有先例，就是 1995 年的总统选举。关于宪法委员会撤销候选人巴博没有提出争议的地区的投票，他指出，这项决定所根据的是宪法委员会在有人投诉时可通过自力处理程序公布所有可能的违规情况的权利。关于第 64 条安排新选举的规定，他回答说，违规情况只涉及 13.10% 的选票，没有必要启动这种程序。他认为，如果违规情况涉及 30% 至 40% 的选票，就会安排新的选举。关于这个问题，高级别小组一名成员指出，宪法委员会撤销 13.10% 的选票产生了决定性的影响，完全改变了投票的结果。

33. 在回答高级别小组关于导致他撤销在科特迪瓦北部一些地区的投票的暴力事件和其他事件的性质的问题时，宪法委员会主席表示，他收到了关于支持总统多数派的妇女被强奸以及被实施其他暴力行为的证词。高级别小组一名成员问，在投票当天的投票站是经常有人出入的公共场所，怎么可能会发生强奸案。谈到撤销投票时，高级别小组问宪法委员会主席，如果不撤销北部 7 区的投票，谁会在选举中胜出？高级别小组没有收到回应这两个问题的任何正式答复。高级别小组又要求宪法委员会“解读”《选举法》第 59 条的内容。为回应这项要求，宪法

委员会的一名成员首先说明了该委员会如何解释该条，据他介绍，该条明确规定了独立选举委员会须在三天内提交结果的最后期限，但没有规定公布临时结果的具体截止日期。高级别小组一名成员坚持要问宪法委员会主席及成员，他们有没有充分评估他们所作决定的严重后果，这项决定是科特迪瓦发生动乱而且需要挣扎摆脱当前所处危机的原因。

34. 关于查明宪法委员会建议如何解决危机的问题，宪法委员会主席强调，非洲人必须尊重他们所设立的机制。他最后再次向高级别小组表明，他愿意为解决危机作出他的贡献。

(b) 高级别小组第三次会议

35. 应当回顾指出，高级别小组成员在阿比让时也进行了各种磋商，以推动其工作，特别是按照其任务规定，拟定摆脱危机的提议。在这种情况下，他们同意在努瓦克肖特召开下次会议。

36. 因此，高级别小组于 2011 年 3 月 4 日在努瓦克肖特举行了第 3 次会议。高级别小组所有成员参加了会议。高级别小组根据特别是 2011 年 2 月 21 日至 22 日在阿比让访问期间同洛朗·巴博阁下和阿拉萨内·德拉马内·瓦塔拉阁下进行的互动，对科特迪瓦局势进行了深入的评估，以及自此以来的事态发展。

37. 高级别小组深为关切地注意到科特迪瓦局势的悲剧性演变，特别是人命的丧失越来越多，以及对抗精神日益升级。高级别小组重申非盟的紧急呼吁，希望科特迪瓦各方力行最大的克制，不采取任何可能破坏正在进行的努力的行为和步骤，包括媒体的宣传不要煽动仇恨和暴力。高级别小组还呼吁立即停止杀戮和导致人命丧失的虐待，以及有可能会演变成骚乱和暴力的示威、游行和其他活动。它敦促各方停止一切形式的敌对行动，并解除对高尔夫酒店的封锁。

38. 高级别小组同意尽快召开下一次会议，以完成理事会委托给它的任务。高级别小组请阿拉萨内·德拉马内·瓦塔拉阁下和洛朗·巴博阁下、以及宪法委员会主席参加会议。高级别小组还联系了尼日利亚联邦共和国总统、理事会 2011 年 3 月份主席，以便在其第四次会议后立即召开本机构的首脑级会议，它将提交有其活动和所得成果的报告。

39. 按照高级别小组第三次会议的结论，非盟委员会主席前往访问阿比让，将高级别小组的信息带给阿拉萨内·德拉马内·瓦塔拉阁下和洛朗·巴博阁下、以及宪法委员会主席。非盟委员会主席主要告知他们，邀请他们在高级别小组第四次会议与它互动，并参加理事会的会议，以表达他们的立场，说明解决他们国家危机的前景，特别是高级别小组将会提出如何终止危机的提议。

(c) 高级别小组第四次会议

40. 高级别小组于 2011 年 3 月 9 日和 10 日在亚的斯亚贝巴举行的第四次会议。高级别小组在这次会议上通过了它的报告，并议定了提交给各方的摆脱危机提

议。高级别小组与阿拉萨内·德拉马内·瓦塔拉总统、以及与代表洛朗·巴博阁下的帕斯卡尔·阿菲·恩盖桑先生进行互动。宪法委员会的主席没有前往亚的斯亚贝巴出席会议。

#### 四. 意见和建议

41. 高级别小组根据上述资料提出以下意见和建议：

(a) 高级别小组强调，急需迅速解决危机，以避免发生全面冲突，为科特迪瓦、该地区其他国家以至整个非洲大陆带来无法估量的后果。

(b) 高级别小组了解到，非盟和西非经共体以及许多国际行为人，包括联合国，都已确认阿拉萨内·瓦塔拉先生获胜。高级别小组注意到，不同的国际观察团和国内观察团，包括联合国科特迪瓦行动在内，都认为投票日记录在案的大多数事件不仅发生在北部和中部各省，也主要发生在由巴博先生的支持者控制的西部地区。高级别小组关心地注意到，联合国的认证是在科特迪瓦各方所作承诺的框架内进行的，是以送交独立选举委员会、宪法委员会、调解人和联合国秘书长特别代表的报告为根据的。此外，特别代表用他自己的方法得到的结果与独立选举委员会的结果完全相同。

(c) 高级别小组注意到，独立选举委员会和宪法委员会的党派组成和功能失调是造成宣布结果时出现各种困难的原因。特别是，高级别小组认为宪法委员会提出的论点有问题：一方面，宪法委员会只撤销部分投票，而不是根据《选举法》宣布选举完全无效并下令安排新的选举，很清楚是越权行事。“可以多做，也可以少做”的论点在此处看来并不切当；另一方面，令人担忧的是，宪法委员会宣布约有 600 000 票无效，刚好足够扭转结果，但却坚持认为所发生的事件不至于影响投票的结果。此外还有一个事实是，大多数发生的事件反而都是在巴博先生的阵营所控制的地区记录在案，而宪法委员会只在瓦塔拉先生获胜的地区动用自力处理的权力。高级别小组的意见是，宪法委员会没有因应科特迪瓦的脆弱局势采取一切必要的预防措施就作出这个决定。

(d) 高级别小组又注意到，和平进程的确取得了显着进展，但《瓦加杜古政治协议》及其各项补充协议的一些重要方面尚待实施。为了科特迪瓦未来的稳定，以及为顺利安排未来的选举创造有利条件，贯彻实施这些协议是至关重要的。

(e) 高级别小组认为，目前的危机不能单靠机械式地应用多数取胜规则加以解决，由于地面局势紧张，双方立场极端两极化，就更不能如此解决。

42. 根据上述情况，高级别小组认为，必须谈判一个能兼顾民主与和平的政治解决办法，提出一个通盘方案，根据非洲联盟和西非国家经济共同体已作出的决定，按照和平进程其余方面的实施情况，处理选后危机。它也应该有一套措施，目的是在这个陷入了十多年危机、身份问题被工具化、恐惧与激情变本加厉的分裂的

社会建立信任，促进治愈民族创伤。此外，还有一些独立于选举过程以外的考虑，高级别小组注意到巴博先生有幸主宰了科特迪瓦命运十年之久，这亦相当于两个连续五年的任期，也即是《科特迪瓦宪法》所规定的最长任期：因此，巴博先生可以为促进科特迪瓦的和平与和解作出贡献。在这方面，高级别小组认为，摆脱危机的进程与建立一个由阿拉萨内·德拉马内·瓦塔拉总统委任的民族团结政府相结合，是理所当然的。

43. 这个解决办法详见下文所附的《科特迪瓦危机通盘政治解决办法草案》。高级别小组认为，这个解决办法考虑到各方的关切和地面局势的客观现实，是一个可行的政治解决办法(见附文)。这个解决办法完全符合非盟和西非国家经济共同体关于科特迪瓦的有关决定。因此，高级别小组建议理事会赞同环绕下列五点的草案：(一) 共和国总统；(二) 成立民族团结与和解政府；(三) 实施《瓦加杜古政治协议》尚未落实的各方面及其他相关改革；(四) 治愈民族创伤和建立信任措施；(五) 协助和支持非盟、西非国家经济共同体和国际社会。高级别小组还建议理事会敦促科特迪瓦各方接受这些提议，并要求国际社会支持予以贯彻实施。理事会应考虑对所有拒绝接受这些提议，并阻碍其执行的各方采取包括制裁在内的具体措施。科特迪瓦局势非常严重，非洲必须运用所有影响力，促进政治解决。

44. 最后，高级别小组谨表示衷心感谢理事会和非洲联盟首脑会议对其成员的信任。高级别小组还感谢科特迪瓦各方和所有有关其他行为人以及非洲联盟的不同合作伙伴出面协助。高级别小组一直努力最为客观地执行任务，深信非洲不会辜负科特迪瓦人民追求民主与和平、谋求民族团结与和解的殷切期望。

## 附文

## 科特迪瓦危机通盘政治解决办法提案

重申阿拉萨内·德拉马内·瓦塔拉先生于 2010 年 11 月 28 日的投票获胜，他的胜出业经西非国家经济共同体(西非经共体)、非洲联盟(非盟)和联合国的决议/决定确认，非洲联盟解决科特迪瓦危机高级别小组作出以下提议：

## A. 共和国总统

1. 为了科特迪瓦人民的最高利益，为了维护和平，洛朗·巴博先生应当退出。
2. 科特迪瓦各方注意到洛朗·巴博先生的决定。
3. 科特迪瓦各方请宪法委员会在……内为阿拉萨内·德拉马内·瓦塔拉先生宣誓就任共和国总统。

## B. 建立民族团结与和解政府

4. 由阿拉萨内·德拉马内·瓦塔拉总统与《瓦加杜古政治协议》常设协商框架的成员磋商，委任一个民族团结与和解政府。
5. 由阿拉萨内·德拉马内·瓦塔拉总统与常设协商框架的成员磋商，任命一名总理领导民族团结与和解政府，要有离任总统洛朗·巴博先生的支持者参与，以及科特迪瓦其他政党和民间社会的代表参与。在相同条件下任命国防部长和内政部长。
6. 由民族团结与和解政府成立一个国家安全委员会，负责监督解除武装、复员和重返社会进程，并组建新的国民军。
7. 由民族团结与和解政府成立一个共和国高级委员会，其组成包括常设协商框架的成员和其他人士，负责指导和引领民族和解。

## C. 实施《瓦加杜古政治协议》尚未落实的各方面及其他相关改革

8. 作为优先事项，按照和平与安全委员会第 259 次会议公报第 8 段，实施和平进程尚未落实的各方面，特别是统一全国，推动安全部门的改革进程，以期根据第四项补充协议的规定统一武装部队和安全部队。
9. 在最可能广泛的协商一致的基础上，与共和国最高委员会密切协商，改革选举的规范和体制框架，包括独立选举委员会和宪法委员会，从独立选举委员会和宪法委员会运作所面临的困难吸取经验教训。
10. 第 9 段所述改革一完成即安排议会选举。

## D. 治愈民族创伤和建立信任措施

11. 立即采取一切必要措施，促进安宁平静，包括：

- 确保各方控制的媒体不传播信息煽动仇恨和暴力；
- 立即解除对高尔夫酒店封锁；
- 设立一个真相与和解委员会推行真正的民族和解进程；
- 通过大赦法，赦免在选后危机中实施的所有行为和犯下的罪行。这项法律还应规定，所有担任共和国总统或总理的人，以及武装部队和安全部门高级官员，都完全免于公诉。

**E. 非盟、西非国家经济共同体和国际社会的援助和支持**

12. 阿拉萨内·德拉马内·瓦塔拉总统一宣誓就职，国际社会即解除对科特迪瓦和科特迪瓦有关人士的所有制裁。

13. 国际社会作为紧急事项通过一项支持方案，支持科特迪瓦的改革和社会经济复兴。

14. 加强非洲联盟和西非国家经济共同体在科特迪瓦的存在，包括通过部署一个民事和军事观察团，以便同联合国在科特迪瓦密切协力合作，监测摆脱危机协议的执行情况。

15. 设置一个监测委员会，由非盟、西非共同体和联合国以及有关各方组成，以监测他们可能订立的任何协议的执行情况。

---